

## Derechos y responsabilidades de padres y pacientes

Children's Healthcare of Atlanta Surgery Center at Meridian Mark Plaza, LLC está comprometido a proveer atención de calidad con la mayor rapidez y cortesía posibles. Para nosotros es importante que tanto usted como sus familiares se sientan bienvenidos a Children's. Usted debe saber cuáles son los derechos de su niño como paciente, y sus derechos y responsabilidades como padre. Si tiene alguna pregunta respecto a estos derechos y responsabilidades, por favor comuníquese con un representante de pacientes en:

**Children's at Scottish Rite: 404-785-5194**

**Línea de prevaloración del Centro quirúrgico: 404-785-5615**

### Sus derechos

**Usted tiene el derecho** al respeto, al apoyo emocional, y a la confidencialidad y protección de información que constituye parte de su familia. Tiene derecho al acceso, imparcial y considerado, de los recursos del hospital (es) e instalaciones necesarios para la atención de su niño sin distinción de edad, raza, color, credo, nacionalidad, sexo, identidad o expresión de género, discapacidad mental o física o, en caso de tratamiento de emergencia, medios de pago.

Usted tiene el derecho a hablar abiertamente, y se le anima a hacerlo, con el médico de su niño, que puede ser codueño de este Centro quirúrgico, en un lenguaje que usted entienda y que se tome en consideración cualquier deficiencia del habla y/o la audición, en relación con:

- El diagnóstico de su niño y el tratamiento indicado
- El motivo por el cual se realizan los tratamientos y exámenes y quién los hace
- La enfermedad de su niño
- Su deseo de hacer una consulta con otro médico o de obtener una segunda opinión
- La necesidad de trasladar a su niño a otro centro y a que le informen sobre las alternativas a un traslado
- Su deseo de cambiar de médicos y/o de hospitales
- Las instrucciones sobre las necesidades y requerimientos médicos en curso después del alta del niño
- Las cuestiones éticas relacionadas con la atención de su niño
- El impacto financiero de las opciones de atención

**Usted también tiene derecho a:**

- Recibir una explicación de todos los documentos que le pidan firmar
- Cambiar de opinión sobre cualquier procedimiento para el que haya dado su consentimiento
- Negarse a firmar un formulario de consentimiento que no comprende en su totalidad
- Negarse al tratamiento y a ser informado de las consecuencias médicas de este acto
- Negarse a participar en proyectos de investigación
- Recibir información e instrucciones de una manera comprensible para usted
- Recibir información sobre cómo tener acceso a los servicios de seguridad y protección de menores
- Tomar medidas para resolver agravios (quejas) mediante la comunicación con los representantes de pacientes, quienes analizan y responden por escrito cuando sea necesario
- Que su niño esté libre de toda forma de restricción y aislamiento cuando se usen como medio de disciplina, coerción, conveniencia para el personal o represalia
- Estar libre de toda forma de acoso y/o abuso
- Pedir que se evalúe el dolor de su niño, y que se lo alivien de la mejor manera posible, con medidas para controlar el dolor
- Revisar el historial médico de su niño con el médico que lo atiende o la persona designada para su atención mientras su niño está hospitalizado

- Solicitar anexos al historial médico de su niño
- Las quejas o preocupaciones de la seguridad del paciente se pueden reportar a The Joint Commission en [www.jointcommission.org](http://www.jointcommission.org), utilizando el enlace "Report a Patient Safety Event" (Reportar un evento de seguridad del paciente) en el "Action Center" (Centro de Acción) en la página de inicio del sitio web, por fax al 630-792- 5636 o por correo a Office of Quality and Patient Safety, The Joint Commission, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, IL 60181.
- Comunicarse en cualquier momento sobre la atención de su niño con el *Department of Community Health (DCH)* al 404-657-5700 o enviando una carta al *DCH, Healthcare Facility Regulation, 2 Peachtree St. NW, Suite 32-415, Atlanta, GA 30303*
- Comunicarse con la oficina de *Medicare Beneficiary Ombudsman* (Defensor del paciente beneficiario de Medicare) en el portal de Internet: <http://www.cms.hhs.gov/ombudsman/resource.asp>, para obtener información y ayuda con respecto a las opciones de Medicare / Medicaid

## El papel que usted debe desempeñar

### Usted y su niño tienen la responsabilidad de:

- Proporcionar información precisa y completa sobre las enfermedades actuales, enfermedades anteriores, hospitalizaciones, medicamentos y otros temas relacionados con la salud de su niño
- Presentar, cuando se lo soliciten, la documentación que le autoriza a usted a dar su autorización para el ingreso y el tratamiento de su niño
- Pedir una explicación, si no entiende los documentos que le piden firmar o cualquier otra cosa relacionada con la atención de su niño
- Seguir los cuidados indicados o recomendados para su niño por los médicos, los enfermeros y otro personal de salud relacionado, y recordar que usted es responsable de los actos si se niega al tratamiento o no sigue las instrucciones
- Informar sobre los cambios inesperados en el estado de su niño a la persona responsable de su cuidado
- Conocer y seguir las reglas del hospital, de las unidades de atención a pacientes y de las clínicas
- Cumplir las citas y llamar para cancelar o cambiar una cita lo antes posible
- Respetar los derechos y la privacidad de los demás
- Cumplir las obligaciones financieras relacionadas con la atención de su niño
- Llamar a Children's al teléfono 404-785-5589 si tiene alguna pregunta sobre su cuenta

## Derechos de los pacientes adultos

Los pacientes adultos (18 años de edad en adelante) tienen el derecho a dar su consentimiento al tratamiento, a cambiar de tratamiento o a negarse a recibirlo, y a elaborar las directivas anticipadas (un documento en donde se expresan los deseos del paciente sobre su atención médica, en caso de que llegare a quedar incapacitado para comunicarse). Usted recibirá información sobre las directivas anticipadas al ingresar al hospital, y puede solicitarlas en cualquier momento durante su estancia en el hospital.

## Socios en la atención

### Usted y/o su niño deben de esperar:

- Que se respete su privacidad personal en la mayor medida y de manera consistente con el tratamiento prescrito
- Privacidad con respecto a la información protegida de salud
- Qué se les dé apoyo para la higiene y el cuidado personal
- Que se respeten sus creencias y valores personales
- Que haya una seguridad razonable en lo que respecta a las prácticas y condiciones del hospital
- Que se les permita contacto con personas que vienen de fuera
- Que se mantenga la confidencialidad de los archivos relacionados con la atención, incluyendo las fuentes de pago
- Que se conceda acceso a la historia médica en un período de tiempo razonable, y solo a usted o a las personas a quienes usted otorgue permiso por escrito, o a quienes estén autorizados por la ley
- Que se le dé una copia detallada de la cuenta del hospital si la solicita
- Que el tratamiento se adapte a sus necesidades y limitaciones específicas

## Decisiones difíciles de tratamiento

Si usted necesita ayuda para tomar decisiones difíciles sobre la atención de un paciente, puede comunicarse con el Comité de Bioética de Children's, el cual está integrado por médicos, enfermeros, capellanes, trabajadores sociales y administradores del hospital. Pídale información al respecto al enfermero de su niño.

Para obtener más información visite la página de Internet: [www.choa.org/mmsurgery](http://www.choa.org/mmsurgery). Children's Healthcare of Atlanta Surgery Center at Meridian Mark Plaza, LLC es una empresa afiliada a Children's Healthcare of Atlanta. Es una empresa conjunta (joint venture) en la que Children's at Scottish Rite es el propietario mayoritario y los médicos inversionistas son los socios.

Derechos y Responsabilidades de Padres y Pacientes en vigencia desde el 1 de septiembre, 2018